

# صوت كحالة ذهنية Saout as a state of mind #3

séance d'écoute publique curatée par  
**Saout Radio** le 27 mai 2016  
18h00 à **Le Cube**, Rabat, Maroc



[www.saoutradio.com](http://www.saoutradio.com)

## “Saout as a state of mind” comme

...un art audio qui explore et éclate les géographies telles qu’on les connaît...

...une philosophie de l’écoute qui s’enrichit des différences...

...une interprétation du son et de la radio comme outil politique et esthétique capable de créer des connexions inattendues...

...de la fluidité, contamination, des vibrations, voix, communautés d’auditeurs...

...un espace-temps d’écoute...

En résonance avec le titre et l’approche de la revue grecque “South as a state of mind” qui donne forme au concept de Sud comme “état d’esprit” plutôt que comme une série de lieux fixés sur une carte, Saout Radio lance sa web-radio avec une programmation qui réfléchit, sous différentes formes et dans différentes géographies, pas seulement sur le concept de Sud mais aussi sur ce que le mot “**Saout**” (à la fois “son” et “voix” en arabe) peut dégager. Dans un jeu d’assonance entre Sud et Son, Saout et South, de nouveaux horizons s’ouvrent pour être explorés avec le public, dans une dimension à la fois locale et globale. Après l’étape à Marrakech dans le cadre de la Serre, dans différents lieux à Bruxelles et en streaming sur Radio Panik, Saout Radio se présente à Rabat sous invitation du Cube avec “Saout as a state of mind #3”.

Dans ce cadre, Saout Radio invite la curatrice et productrice d’art radiophonique **Elisabeth Zimmermann** et l’architecte-enseignante **Salima El Mandjra** à une carte blanche pour réaliser une séance d’écoute collective. Lors de cette rencontre, les invitées choisiront une série de travaux de l’archive de la web-radio et les présenteront au public. Dans un mélange de langue, alternant à la fois anglais et français, et sous une lumière tamisée, le public sera invité à se focaliser sur la voix des invitées et à écouter les créations sonores choisies. L’écoute sera suivie d’un échange avec le public.

### **Elisabeth Zimmermann**

est une manager culturelle résidant à Vienne. Après des études à l’International Center for Culture and Management (ICCM) à Salzburg, elle a été impliquée dans l’organisation, la programmation et le commissariat de projets artistiques radiophoniques, de symposia, de CDs, et de projets télématiques internationaux. Elle a coordonné de nombreuses présentations et lectures sur les arts radiophoniques dans le cadre de festivals nationaux et internationaux. Depuis 1998, elle produit le programme artistique hebdomadaire de Kunstradio - Radiokunst (<http://kunstradio.at>) sur la chaîne culturelle d’ORF (radio nationale autrichienne). Elle est également la vice-présidente du EBU Ars Acustica group, dont elle a été la présidente de 2010 à 2014. En 1999, elle a fondé werks - une association artistique dédiée à la réalisation de projets à partir de médiums liés à la télécommunication, qui a édité le livre “Re-Inventing Radio – Aspects of Radio as Art” (eds. Heidi Grundmann, Elisabeth Zimmermann, et al, Revolver, Frankfurt am Main, 2008).

### **Anna Raimondo**

est née à Naples et vit et travaille entre Bruxelles et l’international. En 2012, elle obtient le Master en art sonore au London College of Communication. Elle a pris part à plusieurs expositions personnelles et collectives et festivals internationaux, dont : “Verso Sud” à Thinkart (Casablanca), “Everyone has a sense of rhythm” au DRAF (Londres), “You must change your life” au STUK (Leuven), “Beyond Voice. Me, you and everyone who is listening” à la galerie Arte Contemporanea (Bruxelles) ou encore à la 5ème Biennale de Marrakech. Ses travaux radiophoniques ont été diffusés dans différents pays et en plusieurs langues. Elle a également travaillé à des projets d’art sonore et radiophonique dans différents espaces et événements en tant que commissaire. Avec Younes Baba-Ali, elle a mis en place la plateforme d’art sonore et radiophonique Saout Radio.

### **Salima S. El Mandjra**

est une architecte-enseignante résidant à Rabat. Après un diplôme à l’École Spéciale d’Architecture de Paris, elle réalise un master en Architecture du Paysage et en Aménagement du Territoire (École Nationale d’Architecture Rabat, Institut agronomique et vétérinaire Hassan II Rabat, Escola Tècnica Superior d’arquitectura Barcelona, Università degli studi « mediterranea » di Reggio Calabria). Ses recherches se centrent sur l’observation des mutations socio-culturelles telles qu’elles peuvent être perçues à travers notamment les évolutions connues par les pratiques de l’espace urbain et les représentations sociales en matière de paysage urbain et de patrimoine au Maroc. Son travail interroge par ailleurs des problématiques liées à la femme dans l’espace urbain et dans la société au Maroc.

### **Saout Radio**

est une plateforme et web-radio initiée par les artistes Younes Baba-Ali et Anna Raimondo au Maroc en 2012, aujourd’hui curatée par Anna Raimondo avec la complicité de Francesca Masoero à la production et Chloé Despax à la communication, avec le soutien de Openvizor et Studio Fatmi. Forme d’archive vivante rassemblant plus de 100 artistes invités et diffusés, la web-radio de Saout Radio se présente ainsi comme une vitrine sonore, ainsi qu’un espace de réflexion, production et diffusion d’art audio dans différents contextes et géographies, avec une approche postcolonialiste.